

BGE 58 III 1

Bundesgericht (BGE), 1932-01-01, IT

Quelle: https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/bge_58_III_1

FR: ATF 58 III 1

IT: DTF 58 III 1

Volltext

CC .. co .. cpc • cpp •... GAD ... LF •..... LEF •. OGF C. Abbreviazioni Italiane. Codice civile svizzero. Codice delle obbligazioni. Codice di procedura civile. Codice di procedura penale. Legge sulla giurisdizione amministrativa e disciplinare. Legge federale. Legge esecuzioni e fallimenti. Organizzazione giudiziaria federale. Schuldheldrehungs- und KonkursrechL. Poursuile . et Faillite. I. ENTSCHEIDUNGEN DER SCHULDBETREIBUNGS- UND KONKURSKAMMER ARR:mTS DE LA CHAMBRE DES POURSUITES ET DES FAILLYRES 1. Sentenza 26 gennaio 1932 nella causa Assurance Generale des Ia.u et Accidents. B.A. Art. 67 cifra 4 LEF: un precetto esecutivo che non indica il titolo 0 la causa del credito e impugnabile per questo motivo solo se gli altri dati del precetto non permettono 801 debitore d'identificare il credito. SchKG Art. 67, Ziff. 4: Wegen des Fehlens der Angabe der Forderungsurkunde hezw. des Forderungsgrundes kann nur dann gegen den Zahlungsbefehl Beschwerde geführt werden, wenn dessen übrige Angaben dem Schuldner nicht Klarheit über die Forderung verschaffen. Art. 67 eh. 4 LP. - La commandementdapayern'est attaquant pour cause de défaut d'indication du titre ou da 180 causa da 180 creance que si les autres indications dudit commandement ne permettent pas au débiteur d'identifier la créance. Ritendo in linea di fatto : A. - 001 precetto esecutivo N° 16405 dell'Ufficio di Lugano, l'Assurance generale des eaux et accidents S. A. ha escUBBO A. Rovelli, in Pezzolo di Sala-Capriasca, al 10 scopo di ottenere il pagamento di 77 fchi. 70 cogli interessi al 5 % dal 20 gennaio 1931. La causa. 001 credito e indicata come segue : «rmnovamento dell'esecuzione N_ 7991. . AB 58 ur - 1932

Schuldhetreibungs. und Konkursrecht.. No L B. - Con reelamo 20 ottobre 1931 Ida Rovelli, madre dei debitore, il quale e a~sente per emigrazione temporanea, ha ehiesto l'annullamento del precetto eecutivo N. 16405 ritenuto non conforme ai requisiti dell'art. 67 cifra 4 LEF. C. - L'Autorita di Vigilanza del Cantone Ticino ha ammesso il reelamo mediante decisione 13 novembre 1931 pel motivo che, se e vero che un precetto esecutivo N. 7991 dell'Ufficio di Lugano era gia stato notificato in epoca anteriore al Rovelli colla designazione «premio d'assicurazione e spese soadute sulla polizza N. 108891)} dalla stessa creditrice e per un importo identico, questa circostanza non autorizzava però l'Assurance generale des ealU et accidents ad omettere la precisa indicazione della causa del credito nell'esecuzione N. 16405 de.stinata a sostituire quella N. 7991. D. - L'Assurance generale des eaux et accidents ha ricorso contro questa decisione chiedendone l'annullamento alla Camera Esecuzioni e Fallimenti del Tribunale federale. Consideranilo in diritto: L'autorita cantonale ha ammesso con ragione ehe l'esecuzione N. 16405 e indipendente da quella N. 7991 e ehe ogni precetto esecutivo <Ieve soddisfare ai requisiti di legge, e quindi designare il titolo con la sua data e, in difetto di titolo, Ia causa dei credito. Que.steindicazioni destillate ad individualizzare il credito ehe eosti~ce l'oggetto dell'e~cuzione ed a permettere al debitore di riconoscerlo, non sono pero un requisito essenziale della validita del precetto e Ia loro omissione non costituisce motivo di nullita,

quando sia possibile identificare il eredito, sulla scorta delle altre indicazioni eontenute nel precetto. Nella fattispecie l'esecuzione tende al pagamento d'un premio d'assicurazione scaduto il 20 gennaio 1931 e pel quale era gia stata iniziata un'esecuzione N. 7991, il cui precetto indicava quale titolo la polizza N. 108891. Questa designazione, anche se priva della data della polizza, determinava il credito in modo sufficientemente preciso.

Schuldbetreibung... und Konkursrecht. Xo Z. 3 Allche il l'UOVO precetto N. 16405, in cui e indicato che si tratta di un« rinnovamento dell'esecuzione N. 7991 I) gia nota al debitore contiene quindi dei dati sufficienti per escludere ogni dubbio circa l'identita del credito, oggetto dell'esecuzione. Il precetto esecutivo N. 16405 e pertanto valido. La Camera esecuzwni e fallimenti pronuncia : 1. Il ricorso e ammesso. 2. Arrêt du S'femer 1939 dans la cause Banque Commerciale de Lausanne et Société immobilière de Pre-la-z A. BA. Art. 269 al. 3 LP. Une fois la faillite clôturée, il ne peut être question de la rouvrir. L'office a qui il est signalé, après la clôture de la faillite, que certains actes du failli tomberaient sous le coup de l'action révocatoire doit procéder suivant l'art. 269 801. 3 LP. Aucune disposition légale ne l'oblige à conférer d'abord avec la personne contre laquelle l'action doit être dirigée. Il n'a pas l'obligation de vérifier l'exactitude des faits à la base de l'action. Il suffit qu'il désigne exactement le droit dont il s'agit. Art. 269 Abs. 3 SchKG.

Der einmal als geschlossen erklärte Konkurs kann nicht wieder eröffnet werden. Erhält das Konkursamt nach Konkursabschluss Kenntnis von Rechtshandlungen des Kreditors, die nach Art. 285 f. SchKG angefochten werden können, so hat es gemäss Art. 269 Abs. 3 SchKG vorzugehen. Keine Pflicht des Amtes, vorher mit den Personen zu unterhandeln, gegen welche die Anfechtungsklage zu richten ist. Ebenso keine Pflicht, Erhebungen zu machen betr. die Richtigkeit der Angaben, auf die sich die Anfechtungsklage zu stützen hat; es genügt, dass der in Frage kommende Rechtsanspruch bestimmt bezeichnet wird. Art. 269 cp. 3 LEF. Allorché il fallimento fu dichiarato chiuso esso non può più essere riaperto. L'ufficio chi si segnala, dopo la chiusura del fallimento, che certi atti del fallito potrebbero essere impugnati mediante l'azione revocatoria, deve agire

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.